

大陆

Jingyao诉刘强东“庭前协议”结案，“误会”还是“分歧”的抗争仍在继续

不满于媒体带有明显倾向性的报道，网民尝试传播她们认为更准确的措辞，并解释庭前协议的含义。这样的努力仍在继续。



2018年10月10日，京东创始人兼首席执行官刘强东在第十三届全国政协第一次会议期间出席一个新闻发布会。摄：VCG/VCG via Getty Images

端传媒记者 陈姝玥 苻坚 实习记者 陌燃 发自新加坡 | 2022-10-03

美国当地时间2022年10月1日晚间，Jingyao诉刘强东和京东集团民事诉讼案（指控刘强东暴力威胁、非法监禁、性侵）的双方律师发表联合声明，称双方同意搁置分歧，以庭前协议（settlement）的方式结案。该声明写道：“Jingyao Liu女士和刘强东先生于2018年在美国明尼苏达州发生的事件所造成的分歧（misunderstanding），引起了公众极大关注，并对双方及其家人造成了深刻伤害。今天，双方同意搁置分歧，协议解决他们的法律纠纷，以避免诉讼带来更多的痛苦。”

“她花了四年的时间一直在法庭里抗争”

该案件的陪审团审判原定于10月3日（周一）在明尼苏达州明尼阿波利斯市亨内平郡地区法院开庭审理，持续约一个月。

常驻纽约的律师、在刘强东案中长期组织并参加法庭旁听的志愿者梁晓雯对端传媒表示：“这次settle（庭前协议）确实非常突然。因为直到周五早上，我还在跟Jingyao的律师沟通我们如何作为旁听者进入法庭的事情。”梁晓雯已经抵达明州，庭审原本安排了8个旁听席位，Jingyao的律师希望能够开放给公众。

“Settle的具体内容肯定是不公开的。但是如果你看（声明里的）措辞，里面提到这是他们的‘misunderstanding’。这就意味着，虽然刘强东的公关一直在说Jingyao是‘同意’（发生性关系）的，认为她前后不一致等等，但至今为止（他们之间发生的性关系）从来都没有过consent（同意）。”梁晓雯说，在法庭上和法庭记录里，刘强东本人也说过，Jingyao在那天晚上从来都没有主动或者被动地希望跟他发生性关系。

梁晓雯告诉端传媒：“Jingyao之后有非常愧疚地跟我说，她很抱歉，她真的没有办法撑到最后，但她非常感谢大家（支持她的志愿者）。直到现在，她都还在想着别人，也承担了非常多的东西。”

梁晓雯认为庭前协议是Jingyao的权利，也是一件好事。她表示，过去一年Jingyao都在接受Deposition（取证），这是很折磨人的过程，她在视频里看到过Jingyao一句句地对着镜头讲述和解释自己当时的状态，觉得很残忍。

“如果正式开庭，她甚至要经历陪审团的检视，公众的检视，还有刘强东和京东的天价律师团的检视和攻击。”梁晓雯说，对方的律师曾不断问Jingyao一些细节（包括一条条解释她发的微信是什么意思），想证明她是一个撒谎的人，“她花了四年的时间一直在法庭里抗争，承受得太多了”。

北京时间10月2日下午，署名“支持Jingyao小组”的志愿者团体在“女流之辈”微信公众号上发表声明称，此次庭前协议是“Jingyao和女权主义者们长达四年抗争的结果，也是对刘强东和京东一直否认的事实”的锁定”。她们同时表示：“不要求受害者完美，不审视受害者，也包括不期待她做‘女权英雄’，不强求她为其她

人的执念付出牺牲式的努力。”

此前，在海外的支持者们原计划于10月3日下午到亨内平郡法院现场举办集会，线下声援Jingyao。在双方达成庭前协议之后，该线下集会改到10月2日下午举行。同时，她们也呼吁大家在相关链接中为Jingyao留言，表达支持和关心。过去四年，Jingyao的支持者们一直在线下与线上声援。在四次公开动议听证会中，她们均在场旁听，并呼吁更多人到场支持。

2018年9月，时任京东集团董事长主席、CEO刘强东因被控强奸遭明州警方逮捕。同年12月，明尼苏达州内平郡检察官宣布，现有证据无法履行检方举证责任、决定不对刘强东提起涉嫌性侵刑事起诉。2019年4月，Jingyao Liu对刘强东和京东公司提起民事诉讼，指控刘强东暴力威胁、非法监禁、性侵/强奸等三项罪名，并要求京东公司承担替代责任。

明州司法系统对待性侵案曾被指存在系统性漏洞。据《华盛顿邮报》2021年**报导**，明尼苏达州的一位检察官Kelly Moller曾表示，她常听到有检察官和受害者说，因受害者在遭遇侵犯前喝酒或吸毒，导致她们无法起诉对方性侵。例如，在一起性侵案的州众议院委员会听证会上，一名妇女作证称，2019年她被强奸时，检察官告诉她，他们不能追究她的案件，因为在遭遇性侵当天，她在失去知觉之前喝了鸡尾酒。

该报导称，在州法律的框架下，只有当受害者违背自己意愿喝醉时，才能将醉酒作为没有性同意的依据。因此，明尼苏达州的性侵受害者和十多名立法者都认为该州的自愿醉酒辩护是一个仍需填补的漏洞。





2018年10月12日，刘强东携妻子章泽天在英国出席尤金妮公主的婚礼。摄：Max Mumby/Indigo/Getty Images

“误会”还是“分歧”？媒体报道还是企业公关？

北京时间2022年10月2日上午11点多，中国大陆媒体界面新闻率先发布Jingyao和刘强东达成庭前协议的消息，并将声明中的incident翻译为“偶然事件”，misunderstanding翻译为“误会”，set aside their difference翻译为“消除误会”，settle翻译为“和解”。其他大陆媒体如搜狐新闻、凤凰网、《三联生活周刊》等，也以“和解”、“误会”为关键词报道这一事件。

“刘强东明州事件以双方和解终结”在当天下午登上微博热搜榜第一。许多发表评论的网民认为这说明Jingyao是“自愿”和刘强东发生性行为的，起诉是为了“讹钱”，“和解”说明“价格谈妥了”。也有人谴责刘强东“出轨”，较少网民表示想知道刘强东是不是真的“强奸”了。以围猎中国女权参与者为任务之一的民粹意见领袖（如“子午侠士”）也将“和解”看作对中国女权运动的打击。

也有一些网民认为上述媒体的翻译和原文的意思不符。斯坦福大学博士曹起瞳写文章指出，在这个声明中，“misunderstanding”指的是“分歧”、“纷争”，而非“误会”；“incident”就是“事件”，也并非“偶然事件”。他写道：“笔者显然无法知晓京东和京东律师之间有过怎样的沟通，但就笔者长期观察大公司法务业务的经验而言，这种文稿的起草，经常由律师和企业公关（包括外部公关consultant）字斟句酌，甚至安排

排好了发布之后如何进行后续公关。把‘misunderstanding’特意翻译成‘误会’并且放进标题，是否一种公关行为，是值得被提出的问题。”

不少人认为刘强东和京东一方在开庭前进行了大量公关。2022年9月24日，在开庭前夕，一则网友在明州商场偶遇刘强东和其妻子章泽天的消息传遍微博、小红书等国内社交平台，其源头是Twitter上一个几乎没有发布过文字内容且互动为零的帐号。

这则只有寥寥几条关注的推文，被不同的中文帐号大量引用，并被凤凰网科技和网易财经等媒体报道。“章泽天怀二胎”、“章泽天怀孕随刘强东明州逛超市”等词条随即登上微博热搜。大部分热门讨论集中在对章泽天外貌、穿搭和经历的评价，频繁提及“二胎”；一些留言将二人出现在明州与Jingyao诉刘强东和京东案联系起来，认为这表明“夫妻关系坚若磐石”，“对庭审有信心”。

关于报道真实性的质疑声很快出现，一部分网民认为二人照片为“摆拍”。公众号“米兔槽”的文章[《关注刘强东十月开庭，拒绝性侵案“洗白”成出轨》](#)中写道：“有中文媒体透露，他们前几天收到京东要求发文章的付费通告——而这并不是一家大媒体，可见刘强东和京东相当舍得花钱公关”。文章认为，这是在为刘强东10月在明州的开庭造势，将涉嫌性侵“洗白”成婚内出轨，把公众的焦点转移至名人的夫妻八卦。

9月30日，凤凰网等媒体报道了刘强东和京东的代理律师团队，并详细估算出其律师咨询费约为每小时22010元人民币。随后“起底刘强东明州案天价律师团”成为微博热搜词条，该词条下有不同帐号重复着相同的表述。比如“据说他的律师团也找出了女方说话前后矛盾的证据”、“早日还东哥清白”就多次出现，“感觉刘强东和京东一样，值得信赖”也出自多个不同帐号。

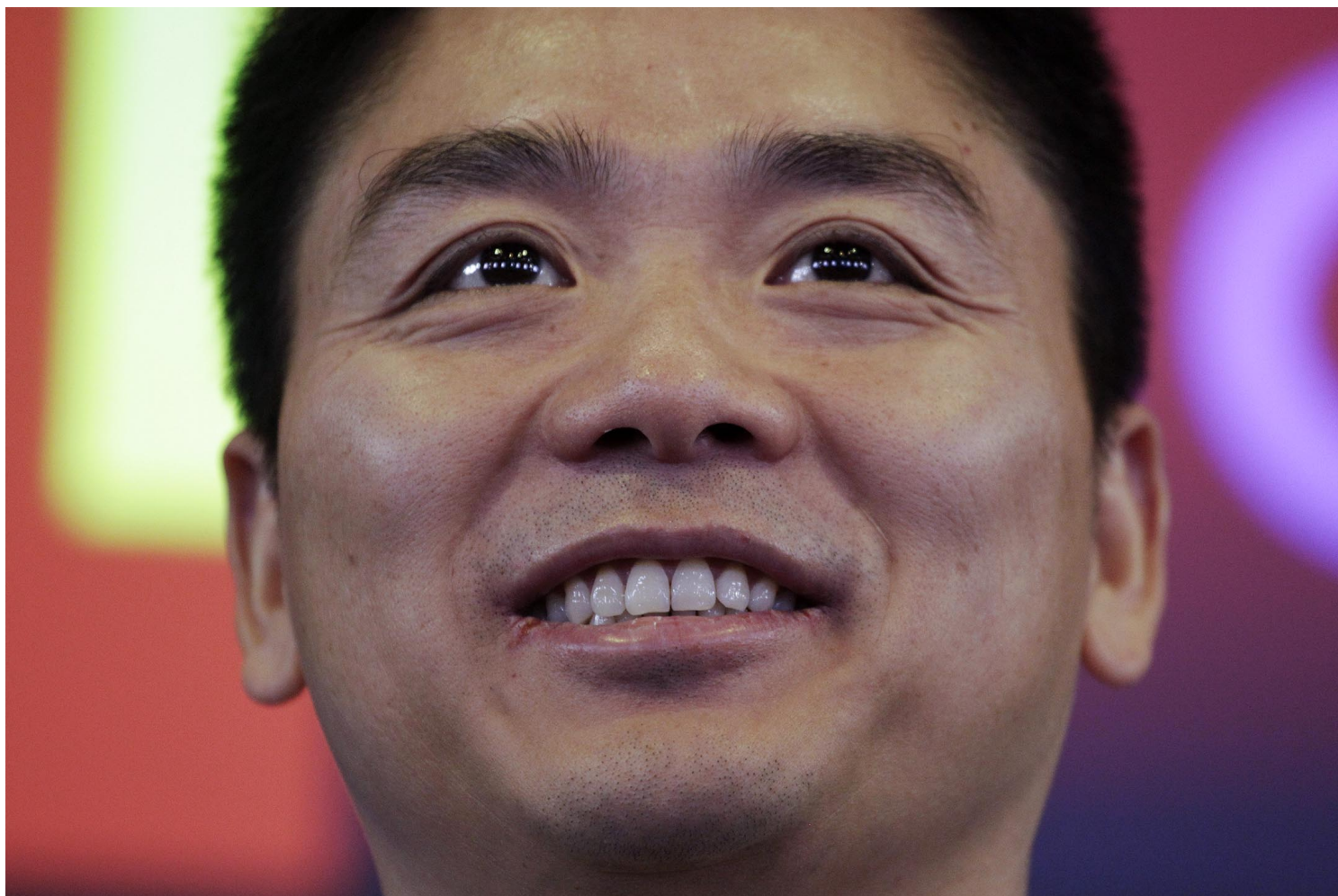
香港中文大学新闻与传播学院助理教授方可成在2019年的一篇文章中曾批评过当时报道刘强东案的媒体：“刘强东案最近的进展中，我看到的是许多机构媒体抛弃了专业守则和职业操守，出产了大量不合格的内容产品，说是堕落和溃败，并不为过。”他在文章中详细指出内地机构媒体一味采信刘强东一方的说法和用词（比如“仙人跳”、“女方自愿”），充当传声筒的行为。

一些不满于媒体报道的网民尝试传播她们认为更准确的措辞，以及解释庭前协议的含义。一个为了在庭审旁听中支持Jingyao而建立起来的微信群中，许多人制作、传播字卡以澄清“事实”，比如“庭前协议”说明“被告以承认原告请求并相应赔偿从而换取原告和解”，这是原告的“胜利”。

梁晓雯告诉端传媒：“Jingyao有无数次的机会可以和刘强东或者京东私底下和解，就是在19年发起民事诉讼的时候，不需要走到法庭上。但是Jingyao争取到了一个公开的声明和公开的结果，我觉得这非常难得，也是所有中国的女权主义者和MeToo运动的支持者争取来的一个结果。”

“她通过在美国走法庭程序，赢得了一个公众可以看到的书面结果，我们可以看到很多的材料，知道那天晚

上到底是怎么回事，餐桌上的15个人都有谁。这些都是因为她选择走法庭的民事诉讼程序才得到了公开，她在起诉书上面都讲述清楚了。虽然中国的主流媒体和网上的社交媒体根本就不去看Jingyao的诉说，但是她得以让这些诉说都保存了下来，以及让公众可以看到。”



2014年5月22日，京东首席执行官刘强东在纽约纳斯达克市场为他的公司首次公开募股。摄：Mark Lennihan/AP/达志影像

Jingyao和“支持Jingyao小组”，中国MeToo运动的重要实践者

尽管这一案件在正式开庭前达成了协议，但法庭上的交锋已经持续了几年。

在2019年Jingyao对刘强东和京东提起民事诉讼后，法庭召开过四次公开动议听证会。在2020年1月28日举行的第二次公开动议听证会中，京东认为刘强东的涉嫌性侵犯行为属个人行为，与公司无关，要求法官判决撤销对京东的起诉。该诉求在同年的4月27日被法院驳回。

2022年4月11日，被告方律师向法庭提出动议，要求不允许Jingyao方律师在对刘强东的书面证词质询中提及部分问题，包括刘强东的政治观点、过往知情同意的性关系等。这次申请原定于4月25日举办公开听证会。

4月24日，Jingyao的支持者们在微博等社交平台转发宣传该消息，呼吁大家一起旁听。根据法庭公开的文书，4月24日当晚，刘强东方在开庭前一天向法庭申请，要求不公开听证，被法庭拒绝。4月25日当天，听证会被取消，据Jingyao方律师Wil Florin向志愿者们传达的消息称，取消的原因是刘强东律师撤回了起初的动议。

在2022年6月24日的第四次公开动议听证会中，Jingyao方提出，增设针对刘强东和京东的惩罚性赔偿，京东则再次申请撇清其在此事中作为雇主的替代性责任。7月22日，原告方提出的要求“增设对刘强东的惩罚性赔偿”的动议被通过，其提出的要求京东承担惩罚性赔偿的诉求被拒绝。但京东在此案中的雇主连带责任仍被保留。

在2022年9月9日举行的庭前会议后，原告方律师Wil Florin接受Jingyao支持者采访时称，被告方刘强东和京东递交了近三十份动议，要求法官不允许使用任何专家证言作为证据，不允许原告向陪审团讲述关于中国政治环境或刘强东与中国政府之间的联系等内容。9月30日，正式开庭前三天，双方律师从60名候选陪审员中选出了12名陪审员参加此次案件审理。

法庭之外的拉锯也从未中断。2019年4月，在Jingyao提出民事起诉后几天，一个名为“明州事记”的微博帐号曝光两段监控视频，指称Jingyao“仙人跳”。此后，Jingyao的支持者在微博创建了#我也不是完美受害者#的标签，该话题目前达到3038.1万阅读次数。

根据微信公众号“女流之辈”的[文章](#)，2019年4月18日，赵丫丫和几位明尼苏达大学校友建立了名为“明尼苏达大学校友和Jingyao的朋友们”的联署网站，征集到了3700条支持Jingyao的留言。之后，赵丫丫等志愿者做了大量工作，包括成立“助力Jingyao翻译小组”，翻译了一万两千多字的[起诉书全文](#)，以对冲国内媒体关于本案“黄色小说”式的报道，也为Jingyao争取了不少来自国内女权社群的支持。

文章还提到，#MeToo在中国#话题的话题创建者七七，牵头发起“我也不是完美受害者，但我的讲述是真实的”支持活动，鼓励更多女性讲述自己作为“不完美受害者”的经验，很快收到海量的自述投稿，两周内微博阅读量超过一千六百万，讨论超过两万条，获得了英国《卫报》的报道。文章认为，这一话题“引发了关于强奸文化和性同意概念的讨论，且超越单独的案件，为后来广泛的MeToo参与者提供了思想支持。”

2020年1月，支持者们又创建微博帐号@我们支持jingyao，在微博平台上更新案件进展，并自发翻译法庭判决。她们在信息传播中使用#我们支持jingyao#、#jingyao诉刘强东#、#hereforjingyao#等话题标签来为jingyao声援。

庭前协议公开之后，她们将#我们支持jingyao#改为#我们相信并支持jingyao#。有支持者在庭审旁听群中表示：“拥抱Jingyao，理解她的选择，感谢她用这么大的勇气去反抗一个权势者，公开自己的经历，为

其他女性打开公共空间去探讨厌女体制、酒桌文化、强奸文化、权势性侵和跨国资本对女性的猎捕等议题……这起案件因庭前协议而终止，但米兔运动会继续向前。”

另一个里程碑式的中国MeToo案件，弦子诉朱军案的当事人弦子也回应了Jingyao的庭前协议。她写道：“作为一个世界瞩目的性侵案件的当事人，Jingyao已经坚持了四年，用这四年时间为女权主义者争取到了一个最大的空间去讨论什么是强奸文化，什么叫权势性侵，这是一个改变了时代的案子……我们不会忘记这个案子，不会忘记jingyao的付出，更不会忘记metoo任重道远，每个人都还有责任与未尽的路，而首先的责任，是竭尽所能，保护好那些先站出来的人。”